

**DUNAVOX**  
THE WINE COOLING EXPERT

# DUNAVOX Home

**DE** BENUTZERHANDBUCH



# VORWORT

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank, dass Sie dieses Gerät gekauft und Ihr Vertrauen in Dunavox gesetzt haben.  
Wir haben dieses Produkt mit größter Sorgfalt entworfen und hoffen, dass es eine stolze und langfristige Ergänzung für Ihr Haus sein wird. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, lassen Sie es uns wissen, wir helfen Ihnen gerne weiter!

# INHALTSÜBERSICHT

<b>1. Über diesem Dokument</b>	<b>4</b>	<b>6. Benutzung</b>	<b>11</b>
1.1. Sprache	4	6.1. Anzeigen	11
1.2. Einschlägige Dokumentation	4	6.2. Betrieb des Geräts	13
1.3. Benutzte Symbole	4	6.3. Energiesparen	16
<b>2. Beschreibung des Produktes</b>	<b>5</b>	<b>7. Wartung</b>	<b>17</b>
2.1. Konformität	5	7.1. Schnelle Reinigung	17
<b>3. Sicherheit</b>	<b>6</b>	7.2. Gründliche Reinigung	18
3.1. Bestimmungsgemäße Nutzung	6	7.3. Abtauen des Geräts	19
3.2. Vorgesehene Benutzer	6	7.4. Auswechseln des Filters	19
3.3. Sicherheitshinweise	6	7.5. Füllen der Feuchtigkeitsbox	19
<b>4. Transport und Lagerung</b>	<b>8</b>	<b>8. Fehlersuche</b>	<b>20</b>
4.1. Transport	8	8.1. Alarne	23
4.2. Lagerung	8	<b>9. Entsorgung</b>	<b>24</b>
<b>5. Montage</b>	<b>9</b>	<b>10. Garantie</b>	<b>25</b>
5.1. Standortbestimmung	9		
5.2. Das Gerät platzieren	10		
5.3. Anschließen der Stromversorgung	11		

# 1. ÜBER DIESEM DOKUMENT

Dieses Handbuch gilt für alle Home-Modelle von Dunavox. Wenn ein Kapitel nur auf bestimmte Modelle anwendbar ist, wird dies im Titel oder am Anfang des Kapitels erwähnt.

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie es später wieder verwenden können.

Wir behalten uns das Recht vor, die Parameter ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## 1.1. Sprache

Dieses Handbuch ist ursprünglich in englischer Sprache verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen des Originalhandbuchs.

## 1.2. Einschlägige Dokumentation

Die folgende Dokumentation ist für dieses Gerät verfügbar:

Dokument	Standort
Benutzerhandbuch	Dieses Dokument
Energieetikett	Im Gerät verpackt
Einbauzeichnung	

## 1.3. Benutzte Symbole

Diese Anleitung enthält Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen. Jeder Sicherheitshinweis ist mit einem Signalwort gekennzeichnet. Das Signalwort entspricht dem Risikograd der beschriebenen Gefahrensituation.

<b>⚠️ <b>WARNUNG</b></b>	Dieses Symbol weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, <u>den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann</u> .
<b>⚠️ <b>VORSICHT</b></b>	Dieses Symbol weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, <u>zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann</u> .
<b><b>HINWEIS</b></b>	Dieses Symbol weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, <u>zu einer Beschädigung des Produkts führen kann</u> .

Andere Symbole in dieser Anleitung beziehen sich nicht auf die Sicherheit.

<b>Tipp!</b>	Dieses Symbol weist auf einen Tipp hin, der für einige Benutzer nützlich ist.
--------------	-------------------------------------------------------------------------------

## 2. BESCHREIBUNG DES PRODUKTES

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen qualitativ hochwertigen Weinkühler mit einem erstklassigen Aussehen und Gefühl. Das Gerät ist mit einem dynamischen Klimamodus ausgestattet, der ideal für die Lagerung von Weinflaschen über einen längeren Zeitraum ist.

Die folgende Tabelle zeigt die Anzahl der Zonen und die Flaschenkapazität pro Modell.

	Home					
	16	20	28	30	48	54
Anzahl von Zonen	1	1	1	2	1	2
Kapazität der Flasche	15	20	28	29	48	54

Eine vollständige Liste der Spezifikationen finden Sie im Anhang 1.

### 2.1. Konformität

Dieses Gerät wurde gemäß den folgenden Vorschriften und Richtlinien entwickelt und geprüft:

LV 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB

## **3. SICHERHEIT**

### **3.1. Bestimmungsgemäße Nutzung**

Dieses Gerät ist für die Lagerung von Weinen bei optimaler Temperatur bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht zum Einbau bestimmt.

Das Gerät ist für die Verwendung in häuslichen Umgebungen für typische hauswirtschaftliche Funktionen vorgesehen, die auch von nicht fachkundigen Benutzern für typische hauswirtschaftliche Funktionen verwendet werden können, wie z. B. in Geschäften, Büros und anderen ähnlichen Arbeitsumgebungen, auf Bauernhöfen, von Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen und/oder in bed-and-breakfastähnlichen Umgebungen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist für die Lagerung von Wein bestimmt.

### **3.2. Vorgesehene Benutzer**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

### **3.3. Sicherheitshinweise**

#### **⚠️ WARNUNG**

Gefahr eines elektrischen Schlages. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, steht es unter Hochspannung:

- Schalten Sie die Sicherung der Steckdose aus, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Erdung des Geräts.
- Schalten Sie die Sicherung der Netzsteckdose aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es an eine aktive Steckdose angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Netzsteckdose an, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine defekte Steckdose an.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Wasser oder Feuchtigkeit fern.

- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht am Kabel heraus. Fassen Sie immer den Stecker an und ziehen Sie.
- Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Verlegen Sie nicht mehrere Steckdosen oder Verlängerungskabel hinter dem Gerät.

### **⚠️ WARNUNG**

Kältemittel ist hochentzündlich! Kältemittel kann bei Kontakt mit Flammen oder Funken einen Brand verursachen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder entflammbaren Dämpfen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist.
- Wenn Kältemittel aus dem Gerät ausgetreten ist:
  - Vermeiden Sie jegliches Feuer oder Funken.
  - Schalten Sie die Sicherung der Netzsteckdose des Geräts aus.
  - Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, einige Minuten lang.
  - Kontaktieren Sie Dunavox für eine Beratung.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.

### **⚠️ WARNUNG**

Erstickungsgefahr! Wenn Kinder mit dem Verpackungsmaterial spielen, kann dies zu Verletzungen führen. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### **⚠️ VORSICHT**

Das Gerät ist sehr schwer. Das Tragen und Bewegen des Geräts auf eigene Faust kann zu Verletzungen führen. Heben und bewegen Sie das Gerät immer mit zwei Personen.

### **⚠️ VORSICHT**

Das Gerät ist nicht für eine Reparatur durch den Benutzer ausgelegt. Versuche, das Gerät zu reparieren, können zu Verletzungen und Beschädigungen des Geräts führen und machen die Garantie ungültig:

- Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, dies wird in dieser Anleitung ausdrücklich empfohlen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.

### **HINWEIS**

Externe Wärmequellen können die Leistung des Geräts beeinflussen:

- Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Herden, Heizungen und Heizkörpern auf.

### **HINWEIS**

Die Belüftung kann nicht richtig funktionieren, wenn die Lüftungsgitter abgedeckt sind. Das Gerät kann überhitzen. Die Lüftungsgitter dürfen nicht abgedeckt werden.

### **HINWEIS**

Angebrochene Flaschen können zur Verschüttung im Gerät führen. Angebrochene Flaschen nur aufrecht lagern und in die Ablage vorne stellen.

### **HINWEIS**

Zu viele Weinflaschen können schwer sein und den Schwerpunkt des Gerätes beeinflussen und zum Kippen des Geräts führen.

- Achten Sie auf die Platzierung der Weinflaschen im Gerät.
  - Auf einmal ziehen Sie nur einen beladenen Ablageboden heraus.
  - Wenn der Ablageboden mit mehr als einer Schicht Flaschen beladen ist, ziehen Sie den Ablageboden nicht heraus.
  - Versuchen Sie, die Flaschen gleichmäßig im Gerät zu verteilen.

## **4. TRANSPORT UND LAGERUNG**

Der Transport und die Lagerung müssen folgende Klimabedingungen erfüllen:

<b>Umgebungstemperatur</b>	1 - 40 °C
<b>Luftfeuchtigkeit</b>	< 95% (nicht kondensierend)

### **4.1. Transport**

Beim Transport des Geräts beachten Sie Folgendes:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Das Gerät soll von zwei Personen transportiert werden.
- Kippen Sie die Verpackung nicht mehr als 45 Grad.

Wenn das Gerät bereits ausgepackt ist, vergewissern Sie sich:

- Verriegeln Sie die geschlossene Tür mit Klebeband.
- Schützen Sie die Außenfläche des Geräts. Verwenden Sie ein weiches, dickes Tuch.

### **4.2. Lagerung**

Das Gerät soll in der Originalverpackung gelagert werden.

## 5. MONTAGE

Die Montage des Geräts besteht aus folgenden Schritten:

1. Standortbestimmung
2. Das Gerät platzieren
3. Netzteil anschließen

In den folgenden Kapiteln werden die einzelnen Schritte näher erläutert.

### 5.1. Standortbestimmung

#### HINWEIS

Externe Wärmequellen können die Leistung des Geräts beeinflussen:

- Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Herden, Heizungen und Heizkörpern auf.

Der Raum, in dem das Gerät montiert wird, muss den folgenden Bedingungen entsprechen:

<b>Betriebstemperatur</b>	16 - 38 °C
<b>Betriebsfeuchtigkeit</b>	< 95% (nicht kondensierend)
<b>Luftvolumen</b>	> 1 m <sup>3</sup> per 8 g vom Kühlmittel

Beachten Sie, dass der Einbau in offenen Küchen oder an den Trennwänden die Geräuschemission des Geräts erhöhen kann.

Das Gerät darf nur als freistehend benutzt werden. Der Einbauort muss den folgenden Bedingungen entsprechen:

- Nicht unmittelbar neben oder über einen Ofen montieren.
- Die Unterseite ist stark genug, um das geladene Gerät zu tragen (siehe Anhang 1).
- Trockene, feste und flache Oberfläche.
- In der Nähe einer separaten Steckdose (220 - 240 VAC; 50 Hz).

## 5.2. Das Gerät platzieren

Um das Gerät einzubauen, gehen Sie wie folgt vor

1. Entfernen Sie alle Außen- und Innenverpackungen.

**Tipp!** Das Gerät ist schwer und lässt sich nur schwer über größere Entfernungen bewegen. Wir empfehlen, das Produkt am Installationsort auszupacken.

2. Überprüfen Sie, ob alle Teile in der Verpackung vorhanden und unbeschädigt sind. Die Tabelle zeigt, welche Teile in der Verpackung enthalten sein sollten.

	Home					
	16	20	28	30	48	54
<b>Dunavox Weinkühlschrank</b>	1x	1x	1x	1x	1x	1x
<b>Benutzerhandbuch</b>	1x	1x	1x	1x	1x	1x

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

**Tipp!** Wenn das Netzkabel und die Steckdose nach der Montage nicht zugänglich sind, schließen Sie zuerst das Netzteil an. Achten Sie darauf, die elektrische Sicherung auszuschalten, wenn Sie das Gerät bewegen.

3. Schieben Sie das Gerät in die gewünschte Endposition. Achten Sie darauf, dass:
  - Das Netzkabel ist nicht unter dem Gerät eingeklemmt
  - Oben am Gerät ist mindestens 5 mm Freiraum
  - Das Stromkabel zugänglich ist.
4. Benutzen Sie Wasser und ein weiches Tuch, um den Innenraum des Gerätes zu reinigen.

**Tipp!** Der Innenraum des Gerätes kann anfangs riechen. Der Geruch verschwindet, wenn das Gerät im Betrieb ist.

5. Lassen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden senkrecht stehen. Während dieser Zeit können Sie die Tür des Gerätes offenlassen, damit der Geruch verschwindet.

### 5.3. Anschließen der Stromversorgung

#### ⚠️ **WARNUNG**

Gefahr eines elektrischen Schlages. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, steht es unter Hochspannung:

- Die Elektroinstallation muss den örtlichen und nationalen Anforderungen entsprechen.
- Die Elektroinstallation muss von einer qualifizierten und kompetenten Person durchgeführt werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es an eine aktive Steckdose angeschlossen ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Netzsteckdose an, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

**Tipp!** Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, empfehlen wir, 2 bis 3 Stunden zu warten, bevor Sie die Flaschen in das Gerät stellen, damit das Gerät die eingestellte Temperatur erreichen kann.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit

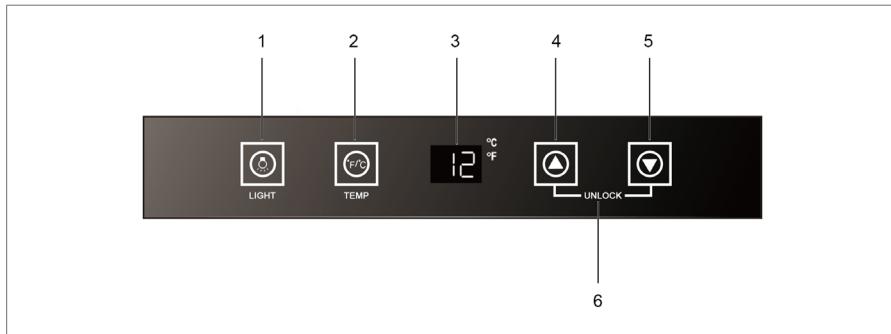
## 6. BENUTZUNG

### 6.1. Anzeigen

Die folgende Tabelle zeigt, welche Anzeige für Ihr Modell geeignet ist.

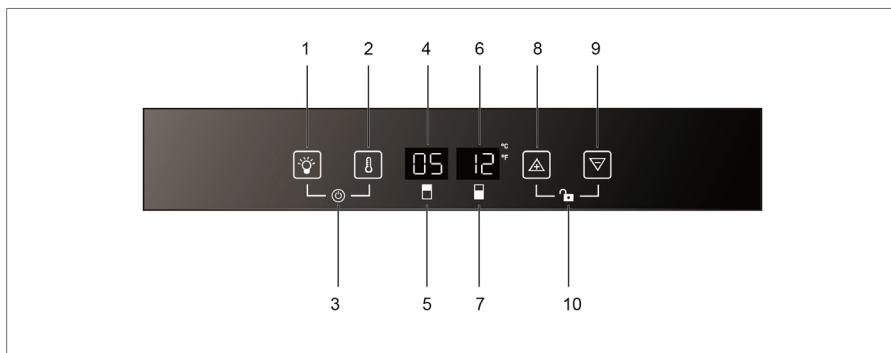
	Home					
	16	20	28	30	48	54
Einzelne Zone	✓	✓	✓	-	-	-
Doppelte Zone	-	-	-	✓	-	✓
Analog	-	-	-	-	✓	-

### 6.1.1. Einzelzonenanzeige



1. Taste für Innenbeleuchtung
2. Celsius/Fahrenheit-Taste
3. Anzeige
4. Taste Temperatur erhöhen
5. Taste Temperatur senken
6. Sperranzeige

### 6.1.2. Zweizonenanzeige



1. Taste für Innenbeleuchtung
2. Zonenwechsel
3. Starttaste
4. Anzeige (Obere Zone)
5. Symbol der oberen Zone
6. Anzeige (untere Zone)
7. Symbol für untere Zone
8. Taste Temperatur erhöhen
9. Taste Temperatur senken
10. Sperranzeige

### 6.1.3. Analoge Steuerung

Das analoge Bedienfeld ist einzigartig für das Home-48-Gerät. Es besteht aus folgenden Schaltflächen:

1. Temperatur-Rad
2. Lichtschalter

Drehen Sie das **Temperaturrad**, um die Temperatur zu ändern. Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Einstellungen mit den entsprechenden Temperaturen.

Position	Temperatur
1	~ 4 °C
2	~ 5 - 6 °C
3	~ 6 - 8 °C
4	~ 9 - 11 °C
5	~ 12 - 14 °C
6	~ 14 - 16 °C
7	~ 16 - 18 °C

## 6.2. Betrieb des Geräts

### 6.2.1. Ein- oder Ausschalten des Geräts

**Tipp!** Das Home-48-Gerät kann nur durch Abschalten der Stromversorgung ausgeschaltet werden.

Das Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn das Netzkabel an eine aktive Netzsteckdose angeschlossen wird. So schaltet man das Gerät aus:

- Halten Sie die Tasten **Innenbeleuchtung** und **Celsius/Fahrenheit** 5 Sekunden lang gedrückt.

#### **HINWEIS**

Gefahr der Beschädigung des Geräts. Schalten Sie das Gerät nicht direkt nach dem Ausschalten wieder ein. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Um das Gerät einzuschalten:

- Halten Sie die Tasten **Innenbeleuchtung** und **Celsius/Fahrenheit** gedrückt, bis das Display aufleuchtet.

## 6.2.2. Kontrolle der Temperatur

Die optimale Temperatur hängt von den Weinarten ab:

Weinarten	optimale Temperatur	
<b>Rotwein</b>	10 – 20 °C	58 – 68 °F
<b>Weißen Wein</b>	5 – 10 °C	41 – 50 °F
<b>Reifender Wein</b>	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Um die optimale Lagertemperatur für Ihre Weine zu erfahren, überprüfen Sie immer das Flaschenetikett.

### Zonen

Das Gerät kann mehrere Zonen haben. Jede Zone ist für unterschiedliche Weinarten geeignet. Die Anzeigen zeigen die aktuelle Temperatur in den entsprechenden Zonen an.

Typ	Zone	Weinarten	Temperatur-Einstellungen	
<b>Einzelne Zone</b>		alle Weinarten	je nach Weinart	
<b>zwei Zonen</b>	<b>obere Zone</b>	Champagner; Weißen Wein	5 – 18 °C	41 – 64 °F
	<b>untere Zone</b>	Weißen Wein; Rotwein	5 – 18 °C	41 – 64 °F

Bei Zwei-Zonen-Geräten: Die obere Zone muss immer kühler sein als die untere Zone. Der Unterschied zwischen den beiden Zonen darf nicht mehr als 6 Grad sein.

### Kontrolle der Temperatur

Nicht für Home-48

Um die Temperatureinstellungen zu kontrollieren:

1. Drücken Sie eine der **Temperaturtasten**, um die eingestellte Temperatur zu überprüfen. Die eingestellte Temperatur blinkt auf dem Display.

**Tipp!** Um die Temperatur bei Zwei-Zonen-Geräten einzustellen, schalten Sie mit der Taste "Umschalten auf andere Zone" von der unteren zur oberen Zone (und umgekehrt).

2. Benutzen Sie die **Temperaturtasten**, um die Temperatur zu ändern.

Wenn die Temperaturtasten mehr als 5 Sekunden lang nicht berührt werden, hört das Display auf zu blinken und zeigt wieder die aktuelle Temperatur in der entsprechenden Zone an.

### **HINWEIS**

Blinkt die Temperatur auf dem Display ständig, weicht die gemessene Temperatur um mehr als 5 °C von der eingestellten Temperatur ab. Eine Temperaturabweichung von mehr als 5 °C kann den Wein beeinträchtigen. Überprüfen Sie, ob die gelagerten Weine den Temperaturunterschied vertragen, und wenn nicht, nehmen Sie den Wein aus dem Weinkühlschrank, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.

Die Temperaturspeicherfunktion sorgt dafür, dass die Temperatureinstellungen beim Einschalten des Geräts nach einem Stromausfall erhalten bleiben.

#### **6.2.3. Lagerung von Wein**

Die Menge an Wein, die in dem Gerät gelagert werden kann, hängt von der Größe der Flaschen ab. Das im Kapitel 2 angegebene Fassungsvermögen ist ein ungefährer Höchstwert auf der Grundlage von 750-ml-Bordeaux-Flaschen.

### **HINWEIS**

Mehrere Weinflaschen können schwer sein und den Schwerpunkt des Geräts beeinflussen und dadurch das Kippen des Geräts verursachen. Achten Sie auf die Platzierung der Flaschen im Gerät:

- Auf einmal ziehen Sie nur einen beladenen Ablageboden heraus.
- Wenn der Ablageboden mit mehr als einer Schicht Flaschen beladen ist, ziehen Sie den Ablageboden nicht heraus.
- Versuchen Sie, die Flaschen gleichmäßig im Gerät zu verteilen.

### **HINWEIS**

Angebrochene Flaschen können zur Verschüttung im Gerät führen. Angebrochene Flaschen nur aufrecht lagern und in die Ablage vorne stellen.

Um Wein in Ihrem Gerät zu lagern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Die Tür vollständig öffnen.
2. Ziehen Sie einen der Abstellböden heraus.
3. Legen Sie Ihre Flasche flach auf den Ablageboden hin.
4. Schieben Sie den Abstellboden wieder in das Gerät.
5. Schließen Sie die Tür richtig.

Um eine optimale Leistung des Geräts zu gewährleisten, sollten Sie die folgenden Punkte beachten:

- Wenn Sie nicht genügend Flaschen haben, um Ihr Gerät zu füllen, verteilen Sie die Flaschen im Gerät so gleichmäßig wie möglich.
- Lassen Sie einen Abstand zwischen der Innenwand des Kühlschranks und den Flaschen, damit die Luft zirkulieren kann.

#### **6.2.4. Stellen Sie eine Feuchtigkeitsbox hin (optional).**

Wenn das Gerät in einem sehr trockenen Klima (Luftfeuchtigkeit unter 40 %) aufgestellt wird, können Sie eine Feuchtigkeitsbox in das Gerät stellen.

**Tipp!** Beachten Sie, dass die Verwendung der Feuchtigkeitsbox die Flaschenkapazität des Geräts verringert.

Um die Feuchtigkeitsbox zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

1. Füllen Sie die Feuchtigkeitsbox mit Wasser.
2. Stellen Sie die Feuchtigkeitsbox auf den Ablageboden.

### **6.3. Energiesparen**

Das Gerät ist von sich aus energieeffizient. Wenn Sie das Gerät so effizient wie möglich nutzen wollen:

- Halten Sie die Tür möglichst geschlossen.
- Ändern Sie die eingestellte Temperatur nicht zu oft.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es über einen längeren Zeitraum leer ist.

# 7. WARTUNG

## ⚠️ WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, steht es unter Hochspannung. Schalten Sie die Sicherung der Netzsteckdose aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Die folgenden Wartungsarbeiten sind erforderlich, um das Gerät in optimalem Zustand zu halten:

Wartungsaufgabe	Frequenz	Informationen
Schnelle Reinigung	Jeden Monat	Kapitel 7.1
Auswechseln des Luftfilters	Jedes Jahr	Kapitel 7.4
Gründliche Reinigung	Bei Verschmutzung oder längerer Nichtbenutzung	Kapitel 7.2
Abtauen	Alle sechs Monate (oder wenn die Einschicht auf dem Verdampfer 5 mm dick ist)	Kapitel 7.3
Auswechseln des Filters		Kapitel 7.4
Füllen der Feuchtigkeitsbox		Kapitel 7.5

In den folgenden Kapiteln finden Sie Anweisungen zur Durchführung dieser Wartungsarbeiten.

## 7.1. Schnelle Reinigung

### HINWEIS

Die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel kann die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scheuernden Schwämme oder Tücher.
- Reinigen Sie in Richtung der Maserung.

### HINWEIS

Das Display enthält elektrische Komponenten. Die Verwendung von zu viel Wasser bei der Reinigung kann das Display beschädigen. Wringen Sie das Tuch oder den Schwamm aus, bevor Sie das Display reinigen.

Um das Gerät schnell zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Reinigen Sie den Innenraum mit einem feuchten und weichen Tuch oder Schwamm.
2. Reinigen Sie die Lüftungsschlitzte mit einem feuchten, weichen Tuch.
3. Falls vorhanden, reinigen Sie die Feuchtigkeitsbox unter fließendem Wasser.
4. Reinigen Sie die Tür mit Glasreiniger und mit einem weichen Tuch.

## 7.2. Gründliche Reinigung

### HINWEIS

Die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel kann die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scheuernden Schwämme oder Tücher.
- Reinigen Sie in Richtung der Maserung.

### HINWEIS

Das Display enthält elektrische Komponenten. Die Verwendung von zu viel Wasser bei der Reinigung kann das Display beschädigen. Wringen Sie das Tuch oder den Schwamm aus, bevor Sie das Display reinigen.

Um das Gerät gründlich zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Sicherung aus.
2. Nehmen Sie die Flaschen aus dem Gerät.
3. Nehmen Sie die Ablageböden aus dem Gerät:
  - a. Ziehen Sie das Ablageboden bis zum Kunststoff-Schienenverschluss heraus.
  - b. Heben Sie den Ablageboden an, um ihn von den Schienen zu trennen.
4. Waschen Sie das Innere des Geräts mit einer Lösung aus warmem Wasser und Backpulver (4 Esslöffel Backpulver pro Liter Wasser).
5. Waschen Sie die Regale mit Seifenwasser.
6. Falls vorhanden, entfernen Sie die Feuchtigkeitsbox aus dem Gerät.
7. Falls vorhanden, reinigen Sie die Feuchtigkeitsbox unter fließendem Wasser.
8. Stellen Sie die Feuchtigkeitsbox wieder zurück.
9. Reinigen Sie die Tür mit Glasreiniger und mit einem weichen Tuch.

### **7.3. Abtauen des Geräts**

Zum Abtauen des Geräts:

1. Schalten Sie das Gerät ab.
2. Nehmen Sie die Flaschen aus dem Gerät.
3. Lassen Sie die Tür offen, um den Vorgang zu beschleunigen.
4. Legen Sie Handtücher vor die Türöffnung des Geräts, um das Wasser aufzusaugen.

Das Abtauen dauert in der Regel 2-4 Stunden. Das Gerät ist abgetaut, wenn es kein Eis mehr auf dem Verdampfer zu finden ist.

5. Schalten Sie das Gerät wieder ein.
6. Falls vorhanden, füllen Sie die Feuchtigkeitsbox auf (siehe Kapitel 7.5).

### **7.4. Auswechseln des Filters**

Der Filter befindet sich an der Rückwand des Geräts. Um den Filter auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Ablageboden vor dem Filter.
2. Drehen Sie den Filter um 90° im Uhrzeigersinn.
3. Entfernen Sie den Filter.
4. Setzen Sie einen neuen Filter ein.

**Tipp!** Sie können neue Filter bei Ihrem Lieferanten kaufen.

5. Drehen Sie den neuen Filter um 90°, um ihn zu fixieren.
6. Entsorgen Sie den alten Filter mit dem Hausmüll.

### **7.5. Füllen der Feuchtigkeitsbox**

So füllen Sie die Feuchtigkeitsbox:

1. Nehmen Sie die Feuchtigkeitsbox aus dem Gerät.
2. Füllen Sie den Feuchtigkeitsbox zu  $\frac{3}{4}$  mit Wasser.
3. Setzen Sie die Feuchtigkeitsbox wieder ein.

## 8. FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht. Das Display ist ausgeschaltet.	Das Gerät ist nicht an eine Steckdose angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an (siehe Kapitel 5.3).
	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein (siehe Kapitel 6.2.1).
	Der Schutzschalter hat ausgelöst.	Schalten Sie den Schutzschalter wieder ein.
	Die Sicherung der Steckdose ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
Das Gerät kühlst nicht ausreichend.	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Stellen Sie die Temperatur erneut ein (siehe Kapitel 6.2.2).
	Die Tür wurde zu oft oder über einen längeren Zeitraum hinweg geöffnet.	Halten Sie die Tür möglichst geschlossen.
	Die Tür ist nicht vollständig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig.
	Die Türdichtung ist verschmutzt, abgenutzt oder gebrochen.	Prüfen Sie die Türdichtung und reinigen oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.
	Die Feuchtigkeitsbox ist zu schmutzig.	Reinigen Sie die Feuchtigkeitsbox (siehe Kapitel 7.2).
	Die Lüftungsöffnungen sind verstopft oder verschmutzt.	Entsperrern Sie und reinigen Sie die Lüftungsöffnungen.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Mögliche Lösung</b>
Das Gerät schaltet sich häufig ein und aus.	Für das Funktionieren des Geräts ist die Raumtemperatur zu hoch.	Prüfen Sie die klimatischen Bedingungen des Standorts (siehe Kapitel 5.1). Wenn die klimatischen Bedingungen nicht geeignet sind, stellen Sie das Gerät an einen Ort mit niedrigerer Temperatur.
	Im Gerät gibt es zu viele Flaschen.	Siehe Kapitel 6.2.3.
	Die Tür wurde zu oft oder über einen längeren Zeitraum hinweg geöffnet.	Halten Sie die Tür möglichst geschlossen.
	Die Tür ist nicht vollständig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig.
	Die Türdichtung ist verschmutzt, abgenutzt oder gebrochen.	Prüfen Sie die Türdichtung und reinigen oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an eine Steckdose angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an (siehe Kapitel 5.3).
	Der Schutzschalter hat ausgelöst.	Schalten Sie den Schutzschalter wieder ein.
	Die Sicherung der Steckdose ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Auf dem Display ist das Licht ausgeschaltet.	Schalten Sie das Licht wieder ein.
	Das LED-System ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
Die Tür lässt sich nicht öffnen.	Die Tür klemmt aufgrund einer falschen Installation.	Überprüfen Sie die Installation im Kapitel 3. Falls erforderlich, wiederholen Sie die Installation.
Das Gerät vibriert.	Das Gerät ist nicht richtig nivelliert.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät waagerecht steht.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Mögliche Lösung</b>
Das Gerät macht anscheinend zu viel Lärm.	Wenn das Gerät richtig funktioniert, ist es nicht völlig geräuschlos. Die Geräusche des Kompressors und des Kühlsystems sind unvermeidlich.	Die Geräusche, die bei normalem Betrieb entstehen, sind Glucksen, Brummen, Knacken, Knallen und Lüftergeräusche. Wenn Sie Zweifel daran haben, dass das Geräusch, das Sie hören, normaler Betrieb ist, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
	Das Gerät ist falsch installiert.	Überprüfen Sie, ob das Gerät gemäß Kapitel 5 installiert ist.
	Das Gerät ist nicht richtig nivelliert.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät waagerecht steht.
Die Tür lässt sich nicht richtig schließen.	Das Gerät ist nicht richtig nivelliert.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät waagerecht steht.
	Der Türanschlag wurde gewechselt, aber nicht korrekt eingebaut.	Prüfen Sie, ob der Türanschlag gemäß Kapitel gewechselt wurde.
	Die Türdichtung ist verschmutzt, abgenutzt oder gebrochen.	Prüfen Sie die Türdichtung und reinigen oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.
	Die Abstellböden sind nicht richtig positioniert.	Achten Sie darauf, dass die Abstellböden ganz nach innen geschoben werden.
An der Außenseite der Glastür bildet sich Kondenswasser.	Das Gerät ist in einem Klima mit hoher Luftfeuchtigkeit installiert.	Das ist kein Problem für das Gerät. Wenn Sie nicht möchten, dass sich Kondenswasser an der Außenseite der Tür bildet, stellen Sie das Gerät an einem Ort mit geringerer Luftfeuchtigkeit auf.

## 8.1. Alarme

<b>Alarm auf dem Display</b>	<b>Andere Alarmsignale</b>	<b>Ursache</b>	<b>Mögliche Lösung</b>
E0 - E7	-	Verschiedene Ursachen.	Schalten Sie die Sicherung der Steckdose für 5 Minuten aus, um die Steuerung zurückzusetzen. Schalten Sie den Strom wieder ein. Wenn der Alarmcode weiterhin sichtbar ist, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
-	Der Alarm ertönt.	Die Tür ist länger als 60 Sekunden geöffnet.	Schließen Sie die Tür oder drücken Sie den Netzschalter, um den Alarm zu deaktivieren. Der Alarm wird zurückgesetzt, wenn die Tür geschlossen wird.
Anzeige blinkt	Der Alarm ertönt.	Das Display kann nicht die richtige Temperatur anzeigen, weil sie nicht zwischen -9 und 37 °C liegt.	Halten Sie die Tür geschlossen und lassen Sie das Gerät auf die eingestellte Temperatur abkühlen.
HI	-	Die tatsächliche Temperatur im Gerät ist höher als die eingestellte Temperatur.	Überprüfen Sie, ob die Türdichtung verschmutzt, abgenutzt oder defekt ist. Reinigen Sie oder ersetzen Sie gegebenenfalls die Türdichtung.  Prüfen Sie, ob die Tür richtig schließt. Wenn nicht, siehe die Lösung "Die Tür schließt nicht richtig".  Prüfen Sie, ob der Kompressor funktioniert. Wenn nicht, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten
HH	-	Anzeige- oder Sensorfehler.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

## 9. ENTSORGUNG



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern zu einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden muss. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts leisten Sie einen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße Entsorgung gefährdet die Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.

Wenn Ihr Produkt defekt ist, kontaktieren Sie Dunavox. Wir können das Produkt möglicherweise reparieren oder ihm ein zweites Leben geben. Wenn Sie das Produkt entsorgen müssen, entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlich geltenden Richtlinien.

Wenn Sie das Produkt an einen neuen Besitzer verkaufen, fügen Sie diese Gebrauchsanweisung oder eine Kopie dieser Gebrauchsanweisung bei.

## **10. GARANTIE**

Für dieses Produkt gilt eine Garantiezeit von 3 Jahren. Sie können die Garantie für Ihren Kompressor auf bis zu 5 Jahre verlängern, wenn Sie Ihr Gerät über den folgenden Link registrieren:

[dunavox.com/product-registration](http://dunavox.com/product-registration)

Die Garantie deckt nicht ab:

- Beschädigung beim Transport oder beim Bewegen des Geräts.
- Alle Schäden, die durch Nachlässigkeit, Unfall, unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation/Wartung oder Verwendung für andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke verursacht werden.
- Schäden, die durch den Anschluss des Geräts an eine falsche Stromquelle verursacht werden.
- Beschädigung durch Stromausfall.
- Fehlerhafte Installation oder Änderung während der Installation.
- Schäden, die durch nicht autorisierte Reparaturen entstanden sind.
- Schäden, die durch höhere Gewalt, Brandkatastrophen oder Naturkatastrophen entstehen.
- Änderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers.
- Teile wie Licht, herausnehmbare Ablageböden oder Kunststoff.
- Jeglicher Verderb oder Schaden an Weinen oder anderem Inhalt, der auf mögliche Defekte des Geräts zurückzuführen ist oder daraus resultiert.

Die Garantieklauseln und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## ANHANG 1: TECHNISCHE SPEZIFICATIONEN

	Home-16	Home-20	Home-28
<b>Maße (H x B x T)</b>	510 × 430 × 480 mm	650 × 430 × 480 mm	830 × 430 × 480 mm
<b>Maße der Verpackung</b>	575 × 550 × 500 mm	710 × 555 × 505 mm	895 × 570 × 505 mm
<b>Gewicht (leer)</b>	18 kg	22 kg	26 kg
<b>Max. Gewicht (beladen)</b>	36 kg	46 kg	60 kg
<b>Eingangsleistung</b>	220 VAC; 50 Hz		
<b>Kühlbereich</b>	4 – 18 °C	4 – 18 °C	4 – 18 °C
<b>Klimaklasse</b>	N, SN		
<b>Gesamtmenge des Kältemittels</b>	20 g	24 g	25 g

	Home-30	Home-48	Home-54
<b>Maße (H x B x T)</b>	840 × 480 × 490 mm	820 × 540 × 540 mm	1295 × 480 × 480 mm
<b>Maße der Verpackung</b>	905 × 555 × 545 mm	855 × 590 × 580 mm	1370 × 555 × 545 mm
<b>Gewicht (leer)</b>	28 kg	36 kg	48 kg
<b>Max. Gewicht (beladen)</b>	63 kg	94 kg	113 kg
<b>Eingangsleistung</b>	220 VAC; 50 Hz		
<b>Kühlbereich</b>	5 – 18 °C	5 – 18 °C	5 – 18 °C
<b>Klimaklasse</b>	N, SN		
<b>Gesamtmenge des Kältemittels</b>	23 g	32 g	55 g

## Kältemittel-Spezifikationen

Chemische Bezeichnung	Isobutan
Chemische Nummer	R600a

## Typenschild



Das Typenschild finden Sie im Gerät an der Unterseite der linken Wand. Sie enthält die folgenden Informationen:

Modellnummer	Typ des Produkts
Eingangsleistung	Typ des Weinkühlers
Umfang	Art der Isolierung
Klimaklasse	Herstellungsland
Adresse von Dunavox	

# DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



[www.dunavox.com](http://www.dunavox.com)

Deutsch (DE) - Übersetzung der originalen Sprache v2.0 - 06/2023